

โครงการสหกิจศึกษาดีเด่น
สังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และการจัดการ

ชื่อโครงการ / งานประจำ การปฏิบัติงานสหกิจศึกษา ณ **National News Bureau of Thailand**

ชื่อนักศึกษา นางสาวอรรวรรณ ชศเมฆ

นักศึกษาสาขาภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีปทุม

ปฏิบัติงานสหกิจศึกษา ตำแหน่ง News Writer and Reporter

บริษัท National News Bureau of Thailand

236, 3rd Floor, Vibhavadi Rangsit Road, Din Dan District, Bangkok, 10400

Job Supervisor ชื่อ คุณณัฐพร จันทร์โชคพงษ์

อาจารย์ที่ปรึกษา อาจารย์สุพัตรา ศรีเจริญ



อรรวรรณ ชศเมฆ

หน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย

การปฏิบัติงานสหกิจศึกษา ณ National News Bureau of Thailand มีหน้าที่รับผิดชอบดังต่อไปนี้

1. Covering a story มีหน้าที่ในการวางแผนเตรียมข้อมูลเพื่อออกไปทำข่าวในสถานที่ต่างๆ ทั้งในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัด

2. Writing news in English มีหน้าที่นำข่าวที่ออกไปเก็บภาพข่าว และข้อมูลมาดำเนินการแปลและเขียนข่าวเป็นภาษาอังกฤษ (ตามตัวอย่างที่แนบมา)

3. Writing special reports in English เขียนสตู๊ปข่าวเป็นภาษาอังกฤษ (การเขียนข่าวกับสตู๊ปข่าวต่างกันตรงที่ การเขียนสตู๊ปข่าวจะมีการเจาะลึกในรายละเอียดของข่าวที่ทำมากกว่า)

4. Writing tourism coops in English เขียนสตู๊ปข่าวเกี่ยวกับข่าวการท่องเที่ยว

5. Doing news script for NNT News เป็นการจัดเตรียมคิวของข่าวหรือในภาษาข่าวเรียกว่า Rundown ในการเตรียมคิวของข่าวเพื่อให้แก่ทีมงานฝ่ายตัดต่อต่อไป

สำหรับการเขียนข่าวในแต่ละเรื่องได้นั้นมีขั้นตอนและลักษณะของการปฏิบัติงาน ดังนี้

1. Covering a story ลักษณะงานที่ได้ปฏิบัติ ในแต่ละครั้งเกี่ยวกับการออกไปทำข่าว บรรณาธิการข่าวภาษาอังกฤษจะเป็นผู้แจ้งกำหนดการในการทำข่าว ให้ทราบ หลังจากนั้นนักศึกษาสหกิจศึกษาจะเป็นผู้ประสานงานเพื่อหาตากล้องที่จะไปด้วย พร้อมทั้งนัดวัน เวลา สถานที่ และอธิบายถึงเนื้อหาข่าวที่จะไปทำว่าเป็นข่าวเกี่ยวกับเรื่องอะไร เช่น เศรษฐกิจ สังคม เป็นต้น และเมื่อไปถึงงานนั้นๆ ก็จะต้องประสานงานกับบุคคลที่อยู่จุดลงทะเบียนผู้สื่อข่าว และเกือบทุกข่าวที่ได้รับมอบหมายให้ไปทำมักจะมีการสัมภาษณ์บุคคลที่อยู่ในข่าว เพื่อถามถึงประเด็นต่างๆ ในข่าวที่ไปทำ ซึ่งบางครั้งนอกจากเราจะต้องประสานงานกับบุคคลที่อยู่จุดลงทะเบียนผู้สื่อข่าวแล้ว ยังต้องประสานขอคิวไปกับเลขานุการของบุคคลนั้นๆ ด้วย เช่น เคยไปทำข่าวเกี่ยวกับเศรษฐกิจ และได้ขอสัมภาษณ์ ดร. สุรินทร์ พิศสุวรรณ เลขาธิการอาเซียน

หรือไปทำข่าวที่สงขลา เกี่ยวกับอุตสาหกรรม MICE และได้ขอสัมภาษณ์คุณอรรถพล สรสุชาติ ผู้อำนวยการสำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ หรือไปทำข่าว IT ได้ขอสัมภาษณ์ Head of Product Management, Google Southeast Asia, Andrew McGlinchey เป็นต้น

2. Writing news in English หลังจากกลับมาจากไปทำข่าว ก็จะกลับมาเขียนข่าว ซึ่งในการเขียนข่าวที่ทำงานจะมีระเบียบการเขียนข่าวคือ การสะกดชื่อคนและตำแหน่งจะต้องห้ามผิดพลาด และจะต้องเขียนข่าวเพื่อเสนอความจริงเท่านั้น ห้ามนำความคิดของเราไปใส่ในข่าว เพราะมีเจตนาข่าวที่ออกมา จะเกิดความบิดเบือน และหลังจากเขียนเสร็จ ผู้สื่อข่าวทุกคนจะต้องนำข่าวนั้น ส่งให้บรรณาธิการตรวจก่อนเสมอ เพื่อตรวจสอบความถูกต้องของแกรมมาและสำนวนการเขียนข่าวก่อนเผยแพร่ โดยข่าวจะออกอากาศในรายการ NEWSLINE ทาง NBT และข่าวต้นชั่วโมงทาง ABAC Channel หลังจากนั้นจะนำสคริปต์ข่าวมากำกับภาพเพื่อให้ทีมงานตัดต่อภาพนำไปตัดต่อต่อไป

โครงการมีผลตอบแทนที่เป็นตัวเงินหรือไม่เป็นตัวเงิน โดยสามารถเพิ่มศักยภาพต่อสถานประกอบการ

งานที่ได้ปฏิบัติตลอดระยะเวลาของการปฏิบัติงานสหกิจศึกษา ได้ถูกนำมาใช้ออกอากาศจริงทาง National News Bureau of Thailand และ ABAC Channel และบางข่าวก็ได้นำมาออกอากาศทางรายการ NEWSLINE ทาง NBT ซึ่งงานเหล่านี้สามารถเพิ่มศักยภาพและมูลค่าต่อสถานประกอบการ โดยก่อให้เกิดประโยชน์ต่อสถานประกอบการ คือการปฏิบัติงานสหกิจศึกษาของนักศึกษาช่วยแบ่งเบาภาระพนักงานประจำของบริษัทในการที่จะต้องออกไปทำข่าว เนื่องจากแต่ละครั้งของการออกไปทำข่าวต้องใช้เวลาในการหาข้อมูลรวมถึงการวางแผน และการประสานกับทีมงานต่าง ๆ ด้วยเหตุนี้จึงทำให้พนักงานประจำมีเวลาสำหรับการทำงานอื่นๆ ที่มีความสำคัญและส่งผลประโยชน์ที่ดีต่อสถานประกอบการ

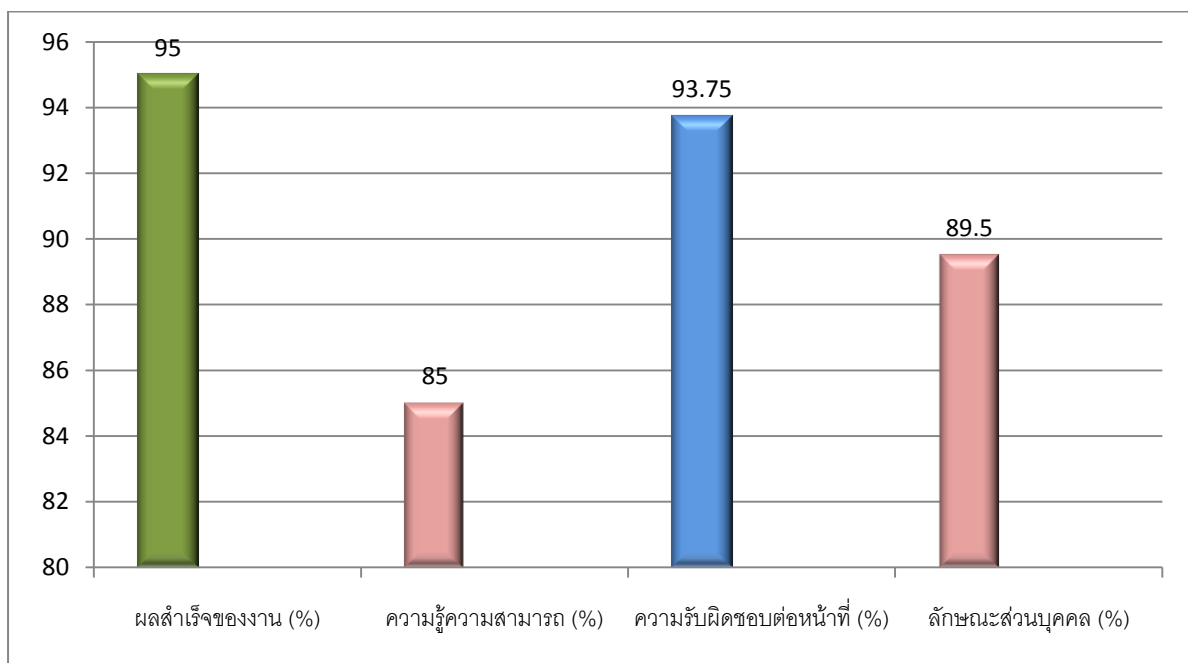
สำหรับตัวนักศึกษาเองได้ประสบการณ์การทำงานในสายอาชีพซึ่งถือเป็นกำไรชีวิต โดยไม่สามารถหาประสบการณ์ตรงเหล่านี้ได้จากตำรา ซึ่งการได้ออกไปทำข่าวในแต่ละครั้งทำให้ได้มีโอกาสได้เข้าไปในสถานที่ที่ไม่คิดว่าจะได้มีโอกาสเข้าไป เช่น กระทรวงการต่างประเทศ นอกจากนั้นยังได้เดินทางไปทำข่าวยังต่างจังหวัด เช่น จังหวัดเชียงใหม่ ทำให้ได้เรียนรู้วิถีชีวิตเด็กชาวเขา สภาพความเป็นอยู่ ซึ่งน้องๆ ชุมชนชาวเขายังขาดสื่อการเรียนการสอนอีกมาก อีกทั้งการเดินทางระหว่างบ้านและโรงเรียนก็ค่อนข้างไกล แต่น้องๆ ก็ยังใจสู้ เดินทางเป็นระยะทางที่ไกลเพื่อไปโรงเรียนเสมอๆ ถึงแม้ในยามหน้าฝน ฝนตกหนัก น้องๆ ต้องเดินฝ่าฝนเพื่อไปโรงเรียน น้องๆ ก็อดทนเดินไป เพื่อหวังแค่ว่าจะได้มีโอกาสเรียนหนังสือเหมือนคนอื่นเขาบ้าง รวมถึงได้เรียนรู้วิถีชาวบ้านที่สงขลา หรือแม้แต่วิถีชีวิตชาวประมงในเกาะ สมุย จ.สุราษฎร์ธานี ที่ไม่เคยเรียนรู้มาก่อน ทำให้ได้ทราบวิธีการปรับตัวเพื่อให้อยู่กับสังคมที่เปลี่ยนไปในปัจจุบันได้อย่างไร นอกจากนั้นการได้ไปปฏิบัติงานสหกิจศึกษา กับ National News Bureau of Thailand ยังได้พบเจอกับบุคคลสำคัญที่มีชื่อเสียงในระดับประเทศ เช่น ดร. สุรินทร์ พิศสุวรรณ เลขาธิการอาเซียน นายกรัฐมนตรีคนปัจจุบัน คุณอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ เป็นต้น

การดำเนินงานมีความถูกต้อง มีระเบียบแบบแผน และทำให้นักศึกษามีโอกาสได้ใช้วิชาความรู้/ทักษะตามที่ได้เรียนมา

การปฏิบัติงานสหกิจศึกษาในครั้งนี้ ทำให้ได้มีโอกาสใช้ทักษะความรู้ด้านภาษาที่เรียนมา มาประยุกต์ใช้กับการเขียนข่าว ซึ่งถือเป็นโอกาสที่ดีที่ทำให้ได้เรียนรู้หลักการทำข่าวและเขียนข่าวไปด้วยในเวลาเดียวกัน ซึ่งทำให้นักศึกษาได้มีความรู้และสามารถทำข่าวและเขียนข่าวได้ ซึ่งขณะปฏิบัติงานสหกิจศึกษาจึงจำเป็นต้องพยายามหาความรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับการเขียนข่าวเสมอ เช่น การอ่านหนังสือพิมพ์ข่าวภาษาอังกฤษทุกวัน เพื่อคว้าเขียนอย่างไรจึงจะทำให้ผู้คนสนใจและอยากอ่านมากขึ้น และยังได้ใช้ทักษะในการใช้ชีวิตอยู่ร่วมกับผู้อื่นในการทำงาน ได้ใช้ปฏิภาณไหวพริบ เพราะบางครั้งในการออกไปทำข่าว เราจะต้องทำงานอย่างรวดเร็ว และปลอดภัยให้มากที่สุด เนื่องจากในบางสถานที่เราไม่อาจรู้ว่าจะมีอะไรที่เราไม่คาดคิดเกิดขึ้นบ้างหรือเปล่า

ความพึงพอใจของสถานประกอบการต่อโครงการ

จากการประเมินการปฏิบัติงานสหกิจศึกษาพนักงานที่ปรึกษาและสถานประกอบการมีความพึงพอใจต่อนักศึกษาและผลการปฏิบัติงานของนักศึกษาสหกิจศึกษา โดยมีความพึงพอใจทั้ง 4 ด้านอยู่ในระดับดีมาก ทั้งด้านผลสำเร็จของงาน ความรู้ความสามารถ ความรับผิดชอบต่อน้ำที่ และลักษณะส่วนบุคคล โดยภาพรวมจะมีความพึงพอใจในด้านผลสำเร็จของงานมากกว่าด้านอื่น ๆ



รูป 1 ผลการปฏิบัติงานสหกิจศึกษา

ปัจจุบันหลังจากปฏิบัติงานสหกิจศึกษาเสร็จสิ้นแล้วเป็นระยะเวลา 16 สัปดาห์ พบว่านักศึกษาสหกิจศึกษาได้ถูกเรียกตัวไปปฏิบัติงานเป็นพนักงานประจำของบริษัทเครือข่าย โดยทำหน้าที่ดูแลฝ่ายข่าวภาคภาษาอังกฤษของบริษัท National News Bureau of Thailand พื้นที่หลังเรียนจบ(จบการศึกษาในภาค 1/2553)

สร้างนวัตกรรมจากความคิดสร้างสรรค์ให้กับองค์กรในระหว่างสหกิจศึกษาอย่างเป็นรูปธรรม

การปฏิบัติงานสหกิจศึกษาในครั้งนี้ นักศึกษาได้ใช้ทักษะความรู้ด้านภาษาอังกฤษที่ได้เรียนมาประยุกต์ใช้กับการปฏิบัติงานด้านการทำข่าวและเขียนข่าว โดยในการทำข่าวและเขียนข่าวถือเป็นความรู้และทักษะใหม่ที่ไม่เคยได้เรียนรู้มาก่อน จึงต้องอาศัยการเรียนรู้จากพี่ที่ทำงานและพี่พนักงานที่ปรึกษา รวมทั้งต้องอาศัยการศึกษาข้อมูลเพิ่มเติมจากแหล่งต่างๆ เช่น การอ่านข่าวภาษาอังกฤษ การฟังข่าวภาษาอังกฤษทุกวัน

ตัวอย่างงานการทำข่าวและเขียนข่าวในระหว่างการปฏิบัติงานสหกิจศึกษา



Covering a story under the topic “Google Chrome in Thailand” at Digital Gateway and interviewing Product Manager of Google Southeast Asia, Mr. Andrew McGlinchey.

Example of NNT news scrip under the topic “Google Chrome”

Google Chrome

บี+พีหนุ่ม งาน Google @ดิจิทัลเคทเวย์ BTSสยาม

Google has introduced the latest and fastest version of web browser, Google Chrome, for Thai users. ///

ภาพ คุณพรทิพย์ ที่เป็นพิธีกร+ ภาพเกี่ยวกับการใช้เน็ต

Thailand Marketing Manager, Google Southeast Asia, Pornthip Kongchun (พรทิพย์ กองชุน) said that nowadays Thai people spend more time online, chatting with friends and colleagues through social networking sites, emailing, writing documents, watching videos, and listening to music. Google said they need a browser that is fast and powerful. The Google Chrome is simple to use and enable a speedy browsing experience.

ภาพ เกี่ยวกับ Google Chrome

Google Chrome has been developed for speed. It takes users where they want as quickly as possible. A result shows the current version of Chrome is more than 200 percent faster than the first beta, released a year and half ago.

Google Chrome also includes new local features that have been designed specifically for Thai users, covering eight browser extensions and eight Chrome artist themes.

ภาพ คุณ Andrew+คุณ Andrew สานิตการใช้งาน

Head of Product Management, Google Southeast Asia, Andrew McGlinchey, said that the main improvements of Google Chrome are the speed, simplicity, privacy, and local features. Google Chrome enables direct web search, translation of web pages.

Google has partnered with True Corporation and SIS Distribution (Thailand) to integrate Google Chrome into their products and services. Google was founded in 1998 by Stanford Ph.D. students Larry Page and Sergey Brin. It is the top Web property in all major global markets.

**Example of NNT news scrip under the topic
"Hat Yai: the new MICE City in the South"**

ANNOUNCER	STORY
ON CAM: ผู้พิธี MICE@สงขลา V/O: ภาพบรรยากาศการลงนาม	Hat Yai in Songkla province has become the center for Meetings, Incentives, Conventions and Exhibition (MICE) Industry of the South of Thailand. Khun Orawan Yosmek has the detail. /// -----V/O----- Hat Yai is the second center established for the MICE industry, which comes under the theme "Thailand MICE Education." The first one was in Pattaya, Chon Buri province. Thailand Convention & Exhibition Bureau (TCEB ที่เจ้า) Director Mr. Akapol Sorasuchart (อรรถพล สรสุชาติ) and President of Prince of Songkhla University Assistant Professor Dr. Boonsom Siribumrungsuk (บุญสม ศิริบำรุงสุข), signed an MOU, announcing the support of MICE industry by the University, and the establishment of a MICE industry knowledge center. MICE industry is an industry that changes the way businesses promote and market their products through the use of Meetings, Incentives, Conventions and Exhibitions. MICE industry is one of the fastest growing segments under the tourism industry, creating considerable income for cities and countries worldwide. "MICE city" was first set up in Pattaya, followed by Hat Yai. The third city will be in Chiang Mai province. Mr. Akapol said that Songkla is the center of communication, commerce and finance in the south. Moreover, Songkla houses the 60th Anniversary of His Majesty the King's Accession to the Throne International Convention Center, which is the largest in the country's southern region.
ภาพภาพเกี่ยวกับ MICE + ใน ห้องนิทรรศการ	CG: Akapol Sorasuchart Director, TCEB
ภาพอรรถพล สรสุชาติ คนที่เรา สัมภาษณ์+ภาพศูนย์ประชุม	The expansion aimed to further support Thailand's economic recovery after the recent political unrest and the global economic crisis.
	CG: Akapol Sorasuchart Director, TCEB
	The TCEB Director added that he had met with Singaporean investors. He said they were more confident in doing business in Thailand now, after the Thai political crisis has subsided. Another campaign launched by TCEB is "Domestic MICE Familiarization Trip", which is a road show campaign to promote MICE industry to local authorities and the general public. Mr Akapol explains that a meeting does not have to be only inside a room, as there are many forms of meetings and events, which can reduce the costs while increasing the efficiency. That is part of the MICE strategies. The projects by TCEB help strengthen the bonds between international and local businesses, while giving knowledge to the local population of the significance that MICE tourism has on the economy. This isreporting for NNT News. ///

Appendix B: Company Profile



The National News Bureau of Thailand is a news agency under supervision of the Public Relations Department. The stated-owned agency is regarded as a center to disseminate news and information as well as publicize strategic policies and special campaigns promoted by the Thai government and other government agencies.

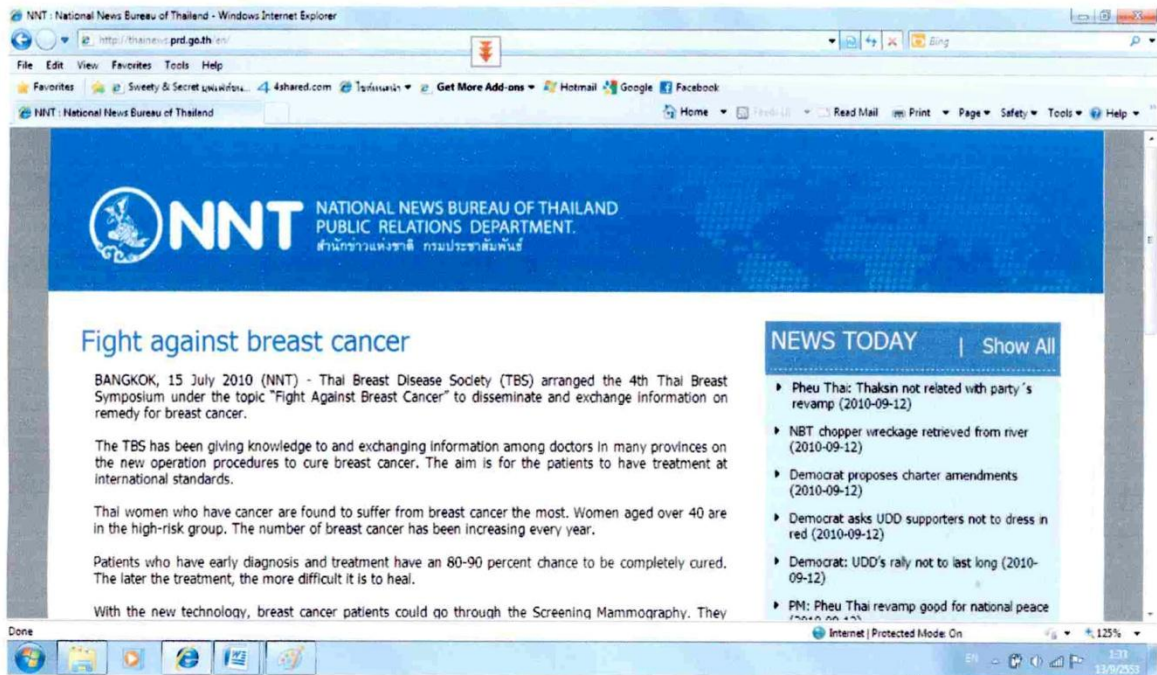
The news and information are delivered through various formats, for example, news presentation, exclusive interview, special report and news documentary.

Accuracy and reliability are the agency's main focus. Thai and English-language contents can be viewed online at NNT's website; <http://thainews.prd.go.th>.

In additions, English-language TV programs can be watched at this website. This is considered the first phase of the establishment of the 24-hour English-language television station.

The National News Bureau of Thailand has been exchanging news and information with news agencies in various countries, namely China Guangxi Television, Vietnam News Agency (VNA), National television of Cambodia and Radio Television of Brunei.

Appendix C: Other Supporting Data



-Example of NNT news which I write and it published on; <http://thainews.prd.go.th>